

Astell®

Réf. 011106

Adaptateur numérique terrestre

Decoder Digitale Terrestre



L'intérieur de votre terminal contient des composants soumis à haute tension ; n'ouvrez jamais l'appareil, même après avoir retiré le cordon secteur. De manière générale, les appareils audio-vidéo ne sont pas reliés à la terre, vous pouvez donc ressentir des décharges électriques (non dangereuses) en touchant deux appareils simultanément (ou un appareil et le câble d'antenne). Nous vous conseillons de brancher les appareils sur le secteur après avoir effectué toutes les liaisons et connexions.

Lorsque vous rencontrez un mot que vous ne comprenez pas, allez voir dans la partie «Glossaire» en fin de notice, la plupart des mots techniques sont expliqués brièvement.

Pour nettoyer votre terminal ou sa télécommande, n'employez ni solvant ni détergent. Un chiffon sec ou très légèrement humide sera parfait pour enlever la poussière.

Conformément aux obligations faites par le respect de la norme EN 60065, nous attirons votre attention sur les éléments de sécurité suivants. Il convient de ne pas obstruer les ouvertures d'aération avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc. Une distance minimale de 5 cm est requise autour de l'appareil pour assurer une aération suffisante. Il convient de ne pas placer sur l'appareil, ou à proximité, des sources de flammes nues telles que des bougies allumées. L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures et de plus, aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil. Lorsque la prise d'alimentation est utilisée comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit demeurer aisément accessible.

Par respect de l'environnement et de la réglementation, les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être collectées, par exemple, dans votre point de vente où un container spécifique est mis à votre disposition. La télécommande nécessite deux piles AAA 1.5V (non fournies). Respectez la polarité indiquée dans le logement. Dans un respect de l'environnement et de la loi, ne jetez jamais les piles usagées avec les ordures ménagères. Rapportez-les à votre point de vente où vous trouverez des containers pour piles usagées.



Ce symbole est utilisé à plusieurs reprises dans cette notice. Prêtez toute l'attention nécessaire au texte important qu'il repère.

La programmation du terminal se fait par l'intermédiaire des menus. Pour faciliter la lecture de cette notice, nous écrivons l'accès à un menu donné sous la forme simplifiée suivante :
MENU / **menu** / **sous-menu**.

Par exemple, lorsque vous lirez :

- Allez dans MENU / **Installation** / **Recherche manuelle**.

c'est équivalent à :

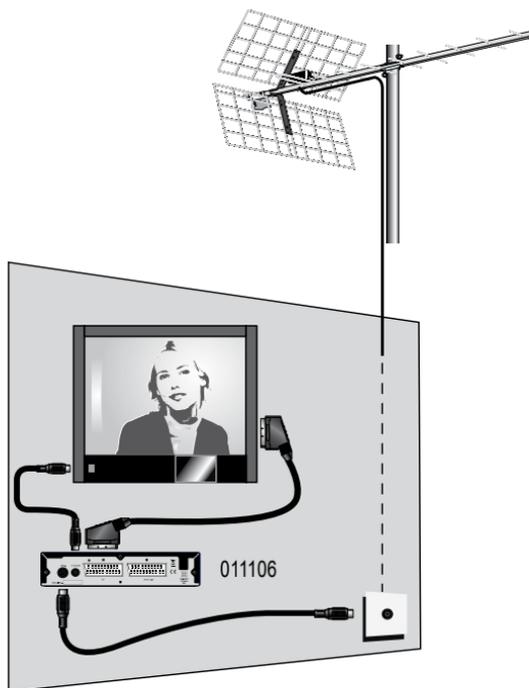
- Appuyez sur la touche MENU pour accéder au menu principal.
 - Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner le menu **Installation** et appuyez sur OK.
 - Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner le sous-menu **Recherche manuelle**.
 - Appuyez sur OK pour valider.
-
- Vous remarquerez que les mots écrits en gras dans cette notice correspondent aux mots qui apparaissent dans les menus sur l'écran du téléviseur.

1	Installation	06
2	Description de la télécommande	10
3	Description de l'adaptateur	12
4	Utilisation au quotidien	13
5	Personnaliser la liste des chaînes	13
6	Blocage parental	15
7	Réinitialiser l'adaptateur	16
8	Réglages de l'écran	16
9	Radios	17
10	EPG	18
11	Enregistrements	18
12	Recherche de chaînes	20
13	Télécommandes universelles	20
14	Sous-titres et télétexte	21
15	Economie d'énergie	21
16	En cas de problème de réception	22
17	Glossaire	24
18	Canaux utilisés pour les émetteurs en service à ce jour	25

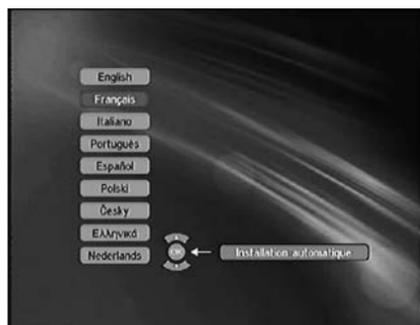
A - Installation simplifiée

Référez-vous au schéma d'installation ci-dessous.

Le terminal étant débranché du secteur, connectez directement l'antenne réseau à l'entrée ANT (H page 12) du terminal. Dès maintenant, reliez l'adaptateur et le téléviseur par un câble d'antenne mâle/femelle. Ce câble permet de continuer à recevoir les chaînes analogiques (si elles sont toujours diffusées) sur le téléviseur, par exemple pour enregistrer une chaîne TNT tout en regardant une chaîne en analogique sur le téléviseur. L'absence de ce câble ne nuit pas à l'installation TNT. Reliez le téléviseur à la sortie péritel TV du terminal. Allumez le téléviseur et branchez le terminal sur le secteur. Le voyant vert en façade s'allume. Insérez les piles dans la télécommande.



Un menu de sélection de langue s'affiche à l'écran du téléviseur. Si ce n'est pas le cas, vérifiez les connexions péritel et / ou forcez le mode A/V ou EXT de votre téléviseur (voir notice TV). Si le Français vous convient comme langue de menus, vous n'avez pas à sélectionner la langue, tapez simplement sur la touche OK.



La recherche automatique de chaîne démarre. A l'issue de cette recherche, le terminal affiche la première chaîne, l'installation de base est terminée, il ne vous reste plus qu'à brancher votre magnétoscope ou enregistreur DVD sur la péritel VCR.



Si la recherche n'a pas trouvé toutes les chaînes (ou aucune), c'est probablement qu'il faudra améliorer votre installation (voir paragraphe suivant). Si aucune chaîne n'est trouvée après l'amélioration, c'est probablement que votre zone n'est pas encore couverte par la TNT.

B - Calage / orientation de l'antenne

Aucune chaîne n'a été trouvée sur votre réseau actuel, c'est donc vraisemblablement qu'il pointe vers un émetteur qui n'émet qu'en analogique. Si votre zone est couverte par le numérique, c'est que les émissions viennent d'un autre émetteur, il va falloir modifier l'orientation de votre antenne. Nous distinguerons deux cas selon que vous connaissiez ou non un numéro de canal UHF sur lequel vous êtes censé capter le numérique.

Note : Pour les émetteurs mis en service à ce jour, la liste des canaux est indiquée en fin de cette notice.

Cas n°1

Vous connaissez au moins un numéro de canal (compris entre 21 et 69) qui émet dans votre région.

- Allez dans Menu / **Installation/ Recherche manuelle**.
- Descendez sur la troisième ligne et sélectionnez avec les flèches ◀ ▶ un numéro de canal utilisé dans votre région (voir en fin de notice pour les émetteurs mis en service à ce jour).
- Patientez quelques secondes et observez les graphes de **Qualité** de réception et **Niveau** de signal.
- Tournez l'antenne pour maximiser le signal. Lorsque vous approchez de la direction de l'émetteur, le **Niveau** doit augmenter, puis la **Qualité**. Une qualité de 65% est le minimum pour une image stable. Si la **Qualité** n'augmente jamais, c'est que le numéro de canal que vous avez choisi est incorrect, ou que l'émission est trop lointaine pour votre réseau.
- Une fois le niveau maximal atteint, serrez les écrous de fixation de l'antenne.
- Lancez une recherche par Menu / **Installation / Recherche auto**.



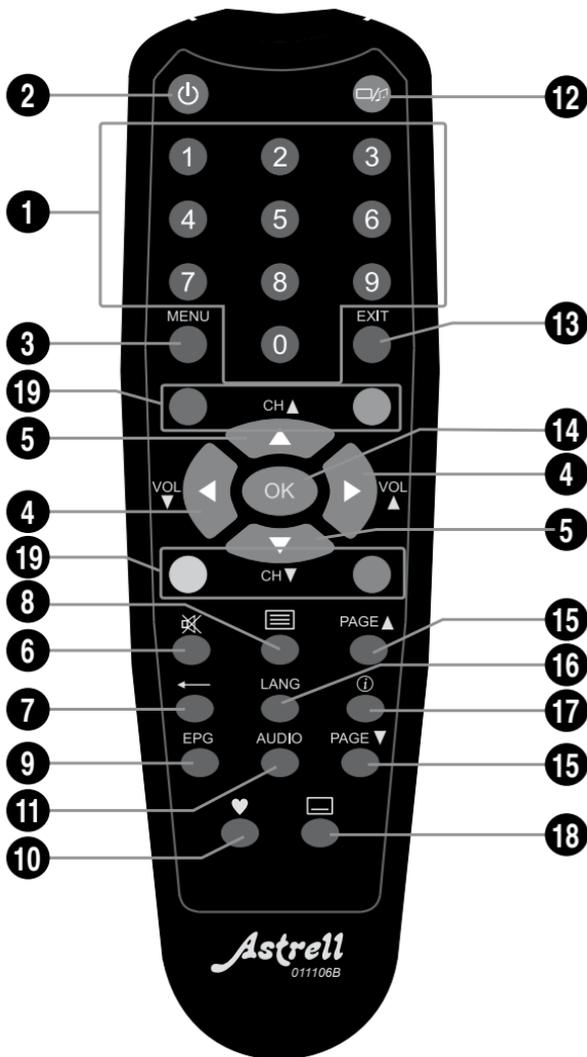
Cas n°2

Vous recevez les chaînes nationales en analogique et vous n'avez aucune idée de ce que vous pouvez recevoir en numérique.

Si vous êtes certain que vous pouvez capter d'autres chaînes supplémentaires, mais que vous ne savez pas quel canal est utilisé pour ces chaînes, nous vous suggérons la méthode suivante :

Procurez-vous une antenne râteau UHF ayant un gain important (au moins 15 dB) et connectez-la directement à l'entrée ANT du terminal. Orientez votre nouvelle antenne dans la même direction que l'ancienne et faites une recherche automatique de chaînes (Menu / **Installation / Recherche auto.**).

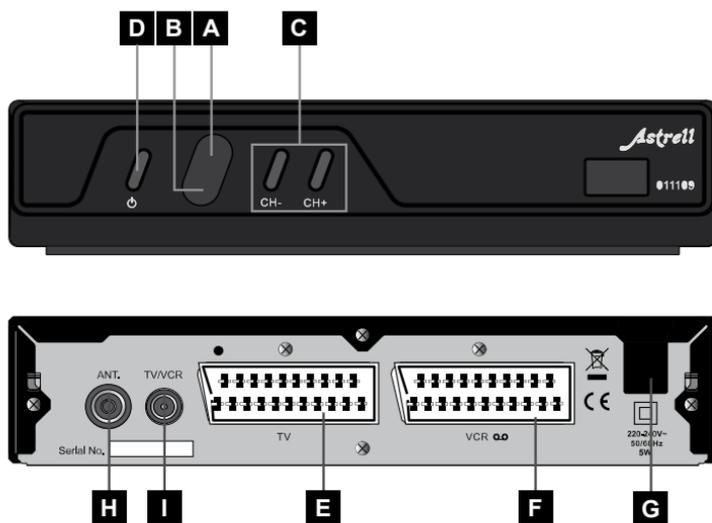
Si vous trouvez des chaînes que vous n'aviez pas trouvées avec l'ancien râteau, remplacez tout simplement l'ancienne antenne par la nouvelle. Sinon, tournez l'antenne d'un huitième de tour et lancez à nouveau une recherche automatique. Tant que vous ne trouvez pas de chaînes, continuez de tourner d'un huitième de tour en faisant une recherche à chaque fois. Vous devriez finir par recevoir quelques chaînes. Placez-vous alors sur une des chaînes puis, appuyez deux fois sur la touche  pour afficher l'indicateur de signal. Tournez l'antenne pour maximiser le signal. Une fois le niveau maximal atteint, serrez les écrous de fixation de l'antenne. Faites à nouveau une recherche automatique de chaînes.



- 1** Touches numériques. En utilisation normale, permet de taper le numéro de la chaîne souhaitée. Dans le mode programmation, permet de rentrer les valeurs numériques.
- 2** Touche . Permet de mettre en veille l'adaptateur ou de l'allumer.
- 3** Touche MENU. Permet d'entrer dans le menu principal.
- 4** Touches  . En mode normal, permet de régler le volume. Dans le menu, permet de modifier les différents paramètres.
- 5** Touches  . En utilisation normale, permet de changer de chaîne. Dans les menus, permet de passer d'une ligne à la suivante.
- 6** Touche . Permet de couper le son (pour répondre au téléphone par exemple).
- 7** Touche . Permet de revenir à la dernière chaîne regardée.
- 8** Touche . Pour accéder au magazine télétexte.
- 9** Touche EPG (guide électronique des programmes). Fait apparaître le programme en cours et le programme suivant, lorsque ces informations sont transmises par la chaîne.
- 10** Touche . Pour accéder à la liste des chaînes favorites.
- 11** Touche AUDIO. Permet de choisir la langue de l'émission lorsque plusieurs voies audio sont transmises.
- 12** Touche . Permet le passage du mode TV au mode Radio et inversement.
- 13** Touche EXIT. Pour revenir d'un écran en arrière dans les menus et sortir complètement des menus.
- 14** Touche OK. Permet de valider un choix quand vous êtes dans les menus. En mode normal (visualisation d'une chaîne), affiche la liste des chaînes.
- 15** Touches Page  / . Permet de passer de page en page dans les longues listes.
- 16** Touche LANG. Permet de choisir la langue de l'émission lorsque plusieurs voies audio sont transmises.
- 17** Touche . Un premier appui fait apparaître la bannière information de la chaîne, comprenant, entre autre, le titre de l'émission actuelle et la prochaine. Un double appui fait apparaître les caractéristiques techniques, y compris le niveau de signal.
- 18** Touche . Pour activer ou désactiver les sous-titres (DVB).
- 19** Touches de couleurs. Utilisées dans le navigateur du magazine télétexte.

3 - Description de l'adaptateur

- A** Récepteur infrarouge (détecte le signal infrarouge de la télécommande).
- B** Indicateur lumineux (vert en fonctionnement, rouge en veille).
- C** Touches CH- et CH+, permet de changer de chaîne.
- D** Bouton marche / arrêt.
- E** Sortie péritel TV. Pour connecter l'adaptateur au téléviseur.
- F** Entrée / Sortie péritel magnétoscope. Lorsque vous lisez une cassette, le magnétoscope prend automatiquement la main sur l'adaptateur qui doit être en veille.
- G** Alimentation secteur.
- H** Entrée antenne terrestre (râteau) ANT.
- I** Sortie antenne TV/VCR.



En utilisation normale, vous n'utiliserez que les touches suivantes :

- Touches ◀ ▶ pour régler le volume sonore.
- Touches ▼ ▲ pour changer de chaîne.
- Touche ✕ pour couper et remettre le son.
- Touches numériques pour aller directement à une chaîne.
- Touche EPG pour accéder au guide des programmes.
- Touche OK pour accéder à la liste des chaînes TV.

5 - Personnaliser la liste des chaînes

Vous avez deux possibilités pour personnaliser la liste des chaînes. La première consiste à créer une liste de chaînes favorites. La deuxième consiste à supprimer ou déplacer les chaînes existantes.

A - Chaînes favorites

Sélectionner les chaînes

- Appuyez sur la touche OK ou allez dans Menu / **Chaînes / Liste des TV**.
- Appuyez sur la touche ① pour entrer dans le menu **Editer**, sélectionnez la chaîne que vous voulez ajouter à la liste et appuyez sur ①. Un petit logo apparaît après le nom de la chaîne.
- Vous pouvez ainsi ajouter plusieurs chaînes à la liste FAV.
- Appuyez sur EXIT plusieurs fois pour quitter les menus et mémoriser votre sélection.



Appuyez sur la touche ♥ pour afficher la liste des chaînes favorites. Choisir la chaîne avec les flèches ▲ ▼ puis validez par **OK** pour visualiser la chaîne.

Supprimer les favoris

- Allez dans Menu / **Chaînes** / **Supprimer tous les favoris**.
- Une fenêtre de confirmation apparaît, appuyez sur ◀ et **OK**.
- Tapez plusieurs fois **EXIT** pour quitter tous les menus.

B - Modifier la liste des chaînes

Effacer des chaînes

- Appuyez sur la touche **OK** ou allez dans Menu / **Chaînes** / **Liste des TV**.
- Appuyez sur la touche ① pour entrer dans le menu **Editer**.
- Avec les flèches ▲ ▼, sélectionnez la chaîne à supprimer.
- Appuyez sur la touche **OK**, une marque de sélection apparaît après le nom de la chaîne.
- Vous pouvez sélectionner ainsi plusieurs chaînes.
- Appuyez sur la touche ④ pour supprimer les chaînes sélectionnées.
- Une fenêtre de confirmation apparaît, appuyez sur ◀ et **OK**.
- Tapez plusieurs fois **EXIT** pour quitter tous les menus.

Déplacer des chaînes

- Appuyez sur la touche **OK** ou allez dans MENU / **Chaînes** / **Liste des TV**.
- Avec les flèches ▲ ▼, sélectionnez la chaîne à déplacer.
- Appuyez sur la touche ④, un petit curseur apparaît après le nom de la chaîne.
- Avec les flèches ▲ ▼, déplacez la chaîne à sa nouvelle place.
- Appuyez sur **OK** pour valider la nouvelle place.
- Une fenêtre de confirmation apparaît, appuyez sur ◀ et **OK**.
- Tapez plusieurs fois **EXIT** pour quitter tous les menus.

Note : Par défaut, déplacer une chaîne ne change pas son numéro logique. Par exemple, si vous déplacez France 4 entre France 3 et France 5, elle gardera le numéro 14. Pour que le numéro de chaîne change avec sa position, il faut régler l'option MENU / **Système** / **Réglage Système** / **Numérotation Auto** sur **Eteint** avec les touches ◀ ▶.

Votre terminal 011106 est livré avec un code secret (PIN) qui est 0000. Le code secret permet de bloquer les chaînes dont vous voulez restreindre l'accès ou pour protéger la configuration du terminal. Nous vous conseillons de le changer.

Modifier le mot de passe

- Allez dans MENU / **Système / Verrouillage parental**.
- Entrez votre mot de passe (0000 en sortie d'usine).
- Sur la ligne Verrouillage menus, sélectionnez **Activé** avec la flèche ▶.
- Sur la ligne Nouveau PIN, entrez les 4 chiffres du nouveau code.
- Sur la ligne Confirmez le PIN, entrez à nouveau le nouveau code.



Notez précieusement votre mot de passe (par exemple sur le ticket de caisse).

Blocage par niveau moral

Votre terminal utilise un blocage parental évolué qui analyse les informations diffusées par les chaînes concernant le programme en cours. Si vous sélectionnez la limite à 12 ans, votre enfant pourra donc regarder les émissions déclarées «tout public» ou «accord parental» souhaitable. Les émissions que la chaîne déclare déconseillées aux moins de 12 ans seront bloquées.

Le blocage n'est efficace que si votre enfant ignore le code d'accès que vous aurez réglé. Modifiez donc ce code d'accès comme expliqué ci-dessus.

Pour sélectionner le niveau moral :

- Allez dans MENU / **Système / Verrouillage parental**.
- Entrez le mot de passe (0000 si vous n'avez pas modifié le mot de passe à l'étape précédente).
- Sélectionnez la ligne **Chaînes bloquées** avec la flèche ▼.
- Sélectionnez le paramètre avec les flèches ◀ ▶.
- Tapez 3 fois sur la touche **EXIT** pour sortir des menus.



- Allez dans MENU / **Système** / **Verrouillage parental**.
- Entrez le mot de passe (0000 en sortie d'usine)
- Sur la ligne Verrouillage menus, sélectionnez Activé avec la flèche ▶.
- Appuyez 3 fois sur **EXIT**.
- Appuyez sur la touche **OK**.
- Appuyez sur la touche ① pour entrer dans le menu **Editer**.
- Entrez votre mot de passe.
- Avec les flèches ▲ ▼, sélectionnez la chaîne à verrouiller.
- Appuyez sur la touche ②, entrez à nouveau votre mot de passe, un cadenas apparaît après la chaîne.



Note : Le blocage par chaîne est déconseillé quand le niveau moral est activé.

7 - Réinitialiser l'adaptateur

La réinitialisation usine peut être utile si vous modifiez la programmation de votre terminal et que certaines fonctions ne marchent plus. En réinitialisant le terminal, vous revenez dans une configuration identique à celle du produit neuf. Toutes vos personnalisations (chaînes favorites, radios, etc.) seront perdues.

- Allez dans MENU / **Outils** / **Réinitialisation**.
- Entrez votre mot de passe (0000 en sortie d'usine).
- Tapez ◀ puis **OK** pour confirmer, patientez jusqu'à ce que le menu de sélection de langue apparaisse.

8 - Réglages de l'écran

Le MENU / **Système** / **Réglage Système** permet de choisir différentes options :

- La ligne **Standard**, permet de forcer un mode vidéo.
- La ligne **Format TV** permet de gérer les écrans 4:3 et 16:9 :
 - **4:3LB**. Pour un téléviseur 4:3. Les images 16:9 seront affichées entièrement, avec des bandes noires en haut et en bas.



- **4:3PS**. Pour un téléviseur 4:3. Les images 16:9 seront affichées sur toute la surface de l'écran, amputées des extrémités droite et gauche.
- **16:9**. Pour un téléviseur 16:9 relié à l'adaptateur par un cordon péritel. Si votre téléviseur est réglé correctement, le zoom 16:9 s'activera automatiquement en fonction de l'émission.
- La ligne **Sortie Vidéo** permet de choisir entre le mode **RVB** et le mode classique **CVBS**. Le RVB donne une meilleure image sur la plupart des téléviseurs et nécessite un cordon péritel ayant la totalité de ses broches câblées.
- La ligne **Numérotation Auto** permet de désactiver la numérotation automatique des chaînes.

9 - Radios

Outre des chaînes TV, le numérique terrestre permet également de diffuser des radios. Notez qu'à l'heure où nous écrivons cette notice, ce mode de diffusion n'est pas prévu en France.

Dès que vous appuyez sur la touche , vous entrez dans le mode radio.

Si aucune radio n'a été installée, l'écran vous affiche alors le message «Pas de radio».

La partie en haut à gauche de l'écran présente la liste des chaînes, la partie en haut à droite affiche les événements en cours et le suivant, alors que la partie basse affiche les événements en cours et les suivants lorsqu'ils sont diffusés par la chaîne. Appuyez sur la touche ② pour passer de la liste des chaînes à la liste des émissions. Avec les flèches, vous pouvez sélectionner une émission et appuyer sur la touche ③ pour afficher les détails (si diffusés par l'opérateur). Pour information, à l'heure où nous rédigeons cette notice, seules TF1, NT1 et TMC émettent ce type d'information parmi les chaînes gratuites.

Certaines chaînes diffusent des informations détaillées sur les programmes, vous pouvez appuyer sur la touche ① pour y accéder. La fenêtre reste vide si les informations ne sont pas diffusées.



Note : Vous avez la possibilité de programmer l'enregistrement d'une émission en appuyant sur **OK** sur l'émission que vous souhaitez enregistrer.

Pensez également à programmer votre enregistrement sur votre magnétoscope ou enregistreur DVD.

11 - Enregistrements

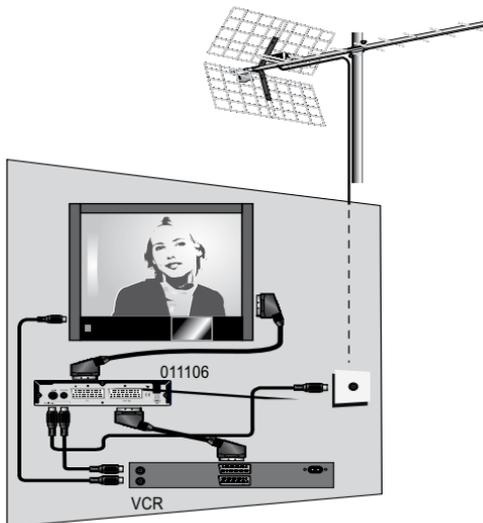
Connectez simplement votre magnétoscope sur la péritel VCR du terminal (voir schéma page 19).

Pour enregistrer une chaîne, commencez par visualiser la chaîne sur le téléviseur, comme si vous vouliez la regarder.

Lancez alors l'enregistrement sur la chaîne AV du magnétoscope (0, AV, EXT,...)

En cas de besoin, consultez la notice du magnétoscope pour la manipulation exacte. Pour information, sur beaucoup de magnétoscopes, on atteint cette chaîne en sélectionnant la chaîne 1 (TF1 sur l'antenne râteau) puis en appuyant une ou deux fois sur la touche CH-.

Pour lire une cassette, mettez le terminal en veille puis lancez simplement la lecture de la cassette. Le magnétoscope prendra automatiquement la main sur le terminal. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche TV/VCR de la télécommande de votre magnétoscope.



Note : Ceci vaut également pour les enregistreurs DVD.

RAPPEL : VOUS NE POUVEZ PAS REGARDER UNE CHAÎNE ET ENREGISTRER UNE AUTRE CHAÎNE EN MÊME TEMPS.

Programmeur d'enregistrements

Pour programmer un enregistrement sur une chaîne, commencez par visualiser cette chaîne en tapant son numéro, ou en y accédant avec la touche **OK**.

- Allez dans **MENU / Système / Réglage Timer / Programmation**.
- Sur la ligne **Numéro**, choisissez un numéro libre (la première fois, choisissez le numéro 1).
- Sur la ligne **Mode**, choisissez **Une fois** avec la flèche **▶**.
- Sur la ligne **Programme**, la chaîne en cours s'affiche. Vous pouvez encore changer de chaîne à ce stade avec les flèches **◀ ▶**.
- Sur la ligne **Date**, choisissez le jour avec les flèches **◀ ▶**.



- Sur la ligne **Mois**, choisissez le mois avec les flèches ◀ ▶ .
- Sur la ligne **Heure**, tapez **OK** puis l'heure du début de l'émission avec les touches numériques, et validez ensuite avec **OK**.
- Sur la ligne **Durée**, entrez de la même manière la durée de l'émission (en heures et minutes).
- Appuyez sur **EXIT** et confirmez par **Oui**. Appuyez encore sur **EXIT** pour quitter les menus.

Note 1 : Sur la ligne **Mode**, vous pouvez choisir **Quotidien**, **Hebdomadaire** ou **Mensuel** pour déclarer un événement périodique.

Note 2 : Vous avez aussi la possibilité de programmer l'enregistrement d'une émission à partir de l'EPG en appuyant sur OK sur l'émission que vous souhaitez enregistrer.



PROGRAMMEZ MAINTENANT VOTRE MAGNÉTOSCOPE, POUR QU'IL ENREGISTRE LA CHAÎNE AV AU MÊME MOMENT.

12 - Recherche de chaînes

Cette opération est à faire dès que vous perdez une chaîne ou lorsque de nouvelles chaînes sont diffusées par les opérateurs.

- Allez dans MENU / **Installation** / **Recherche auto**.
- Sur la ligne **Mode**, laissez **Tout**.
- Allez sur la ligne **Recherche** et appuyez sur **OK**.
- Confirmez par **OUI** pour supprimer les chaînes et lancer la recherche automatique.

Note 1 : Sur la ligne **Mode**, vous pouvez choisir **Clair** pour limiter la recherche aux chaînes qui diffusent gratuitement. Toutefois, nous vous déconseillons cette option car un certain nombre de chaînes payantes qui possèdent des plages en clair (Canal+, Paris Première, TPS Star,...) seraient ignorées si la chaîne est cryptée au moment de la recherche.

13 - Télécommandes universelles

Les télécommandes universelles doivent être programmées avec un code (généralement à 3 ou 4 chiffres) pour fonctionner avec un appareil donné. C'est le fabricant de la télécommande universelle qui choisit ce code, et non le fabricant de l'appareil à commander. Votre terminal étant de conception récente, il se peut que certaines télécommandes universelles ne le pilotent pas, même si le constructeur fournit des codes Astrell. Si aucun code Astrell ne fonctionne,

essayez une recherche automatique. Si la recherche automatique échoue, c'est probablement parce que le code de votre terminal n'a pas été mis dans la télécommande universelle.

Nous vous remercions de comprendre que Astrell ne pourra pas vous aider sur les codes d'une télécommande universelle qui n'est pas de la marque Astrell. Il est recommandé de contacter le fabricant de la télécommande universelle.

14 - Sous-titres et télétexte

Certaines chaînes diffusent un magazine télétexte (TF1, à l'heure où nous rédigeons cette notice). Pour y accéder, appuyez sur la touche .

Certaines chaînes diffusent, à certains moments, des sous-titres DVB. Pour les activer :

- Appuyez sur la touche .
- Sur la ligne **Sous-titrage** appuyez sur la flèche ► pour afficher standard.
- Si la ligne **Langue** affiche «pas de sous-titrage» en gris, c'est qu'il n'y a pas de sous-titrage disponible.
- Si la ligne **Langue** affiche, p. ex, fra(1/2), c'est que du sous-titrage en français est disponible ; tapez **OK** sur cette ligne.

15 - Economie d'énergie

Afin de limiter la consommation d'énergie inutile, et conformément à la réglementation européenne relative aux appareils qui consomment de l'électricité, des mesures ont été prises afin d'éviter de laisser l'adaptateur en marche inutilement. Ainsi, votre appareil se met automatiquement en veille lorsque vous ne l'utilisez pas pendant 3 heures.

Dans le cas exceptionnel où vous regardez une émission de plus de 3 heures sans utiliser la télécommande, un message vous avertit de la mise en veille imminente. Appuyez simplement sur la touche **VOL**, par exemple, pour faire disparaître le message.

Si, pour une raison quelconque, vous souhaitez désactiver cette fonction,

- Allez dans **MENU / Système / Réglage Timer / Veille auto**
- Sélectionner **Eteint** à l'aide des flèches
- Appuyez sur **EXIT** pour quitter les menus.

FR 16 - En cas de problème de réception

Pour vous aider à diagnostiquer votre problème, il peut-être utile de vous renseigner sur la position des émetteurs numériques, ainsi que les canaux UHF utilisés.



Important : en cas de problème de réception en numérique terrestre, il est nécessaire de définir le plus précisément possible le symptôme exact qui vous concerne :

En fonction du type de problème que vous avez, le tableau ci-dessous donne une cause possible, et une ou plusieurs solution(s) à essayer successivement.

Symptôme	Cause possible	Solution(s) à essayer
Vous recevez parfaitement les chaînes analogiques, mais aucune chaîne numérique.	Votre antenne pointe vers un émetteur analogique, alors que les chaînes numériques sont émises sur un autre émetteur.	Modifiez l'orientation de votre antenne (voir paragraphe 1b page 8).
Vous recevez parfaitement les chaînes analogiques, mais aucune chaîne numérique. Vous habitez en appartement.	Votre système d'antenne collective n'est pas adapté au numérique terrestre.	Consultez votre propriétaire ou votre syndic de co-propriété.
Vous recevez parfaitement les chaînes analogiques, mais aucune chaîne numérique.	Votre zone n'est pas encore couverte par le numérique terrestre.	Aucune solution dans l'immédiat. Attendez que votre zone soit couverte.
Vous recevez certaines chaînes numériques correctement, mais d'autres sont mal reçues ou pas reçues du tout. Sur les chaînes que vous recevez, le niveau de réception n'est pas très élevé. En analogique, votre image n'est pas parfaite.	Vous êtes situé loin de l'émetteur.	1 - Essayez un amplificateur d'intérieur. 2 - Essayez un amplificateur de mât. 3 - Procurez-vous une antenne plus performante.

Symptôme	Cause possible	Solution(s) à essayer
Vous recevez toutes les chaînes numériques, mais la réception est perturbée à certains moments (quand un appareil électrique s'allume, par exemple).	Vous êtes perturbé par des parasites.	1 - Remplacez le cordon TV qui va de la prise TV à votre terminal par un cordon à blindage renforcé. 2 - Remplacez les accessoires (répartiteurs, dérivateurs) par des produits blindés. 3 - Remplacez le câble entre l'antenne et la prise.
Vous recevez certains multiplexes (certains canaux) mais d'autres sont perturbés ou pas reçus du tout.	Vous êtes victimes d'échos.	1 - modifiez légèrement l'orientation de l'antenne. 2 - remplacez l'antenne par une nouvelle ayant des grilles anti-échos plus performantes.
Vous recevez certains multiplexes (certains canaux) mais les canaux supérieurs à 60 sont perturbés ou pas reçus du tout.	Votre antenne coupe le haut de la bande UHF.	Procurez-vous une antenne performante sur toute la bande UHF.
Vous recevez les canaux compris entre 21 et 35, mais pas ceux compris entre 36 et 69 (ou l'inverse).	Votre antenne ne capte qu'une partie de la bande UHF.	Procurez-vous une antenne prévue pour fonctionner sur toute la bande UHF.
Votre réception est correcte la plupart du temps, mais elle est perturbée quand il pleut, ou à certains moments apparemment aléatoires.	Vous êtes en limite de zone.	Procurez-vous une antenne plus performante.

Qu'est-ce qu'une réception perturbée en numérique?

En réception numérique, une réception perturbée se manifeste par une image qui se gèle, partiellement ou totalement, un effet «mosaïque» sur l'image, ainsi que l'interruption du son, ou des bruits bizarres qui s'ajoutent au son.

Réception avec antenne d'intérieur?

Les paramètres de diffusion utilisés en France ne sont pas optimisés pour la réception portable, c'est-à-dire avec une antenne d'intérieur. Il est toutefois possible de recevoir correctement avec une antenne d'intérieur si vous êtes situés à proximité d'un émetteur. Toutefois, en réception portable, on peut difficilement s'affranchir des parasites ambiants (téléphones sans fil, aspirateurs,...). Il est donc normal que la réception soit perturbée par moments.

Adaptateur	Appareil permettant de recevoir les chaînes en clair de la TNT.
Terminal	Équipement final d'une communication. L'adaptateur 011106 est un terminal numérique.
Analogique	Nature des signaux utilisés pour la télévision terrestre depuis le milieu du 20 ^e siècle. Avec l'arrivée du numérique, l'analogique terrestre est voué à disparaître à court terme.
Canal	Numéro donné à une bande de fréquence. En UHF, les canaux sont numérotés de 21 à 69.
Émetteur	Pylône truffé d'antennes qui retransmet des chaînes (numériques ou analogiques) et vers lequel il faut diriger l'antenne râteau. ATTENTION , un émetteur peut ne pas émettre toutes les chaînes disponibles.
EPG	Guide électronique des programmes.
FTA	En clair, gratuit. Vient de l'anglais free-to-air. Votre terminal peut recevoir toutes les chaînes numériques terrestres gratuites et uniquement celles-ci.
Multiplex	En terrestre, ensemble de chaînes émises sur la même fréquence, le même canal. Note : Pour les émetteurs en service à ce jour, la liste des canaux est indiquée en fin de cette notice.
Numérique	Nature des signaux utilisés dans les transmissions modernes. Par rapport à l'analogique, le numérique permet de moins encombrer le spectre (ensemble des fréquences disponibles). À bande passante constante, le numérique permet de diffuser plus de chaînes que l'analogique. Les chaînes numériques existent depuis plusieurs années sur le câble et le satellite. Elle remplaceront, à terme, les chaînes analogiques en transmission terrestre. Attention, une même chaîne (ex TF1) peut être émise en analogique et en numérique.
Polarisation	Orientation de l'onde émise par l'émetteur. La plupart des émissions en UHF sont en horizontal. Les brins de votre râteau doivent donc être horizontaux.
Terrestre	Dans le cas qui nous intéresse, se rapporte aux transmissions dans l'air, par opposition à «câble» ou «satellite».
TNT	Télévision Numérique Terrestre.

Dpt	Ville	site	R1	R2	R3	R4	R5	R6
01	Gex	Gex Nord Est	55	45	39	61	--	58
	Hirson	Landouzy	62	59	60	63	57	35
02	St Quentin	Sud	36	58	60	29	63	35
	Montluçon	Agglomération	39	54	37	53	34	65
05	Gap	Mt Colombis	57	25	51	22	54	28
		agglomération	57	25	51	22	54	28
	Cannes	Vallauris	23	26	34	53	48	42
06	Nice	Mont Alban	38	31	34	49	48	42
	Menton	Cap Martin	47	31	44	41	67	63
	Grasse	agglomération	23	26	34	53	48	42
	Aubenas	Nord	38	35	40	43	54	46
07	Privas	Sud	44	49	50	41	30	33
	Charleville-Mezière	Sury	32	47	24	22	27	35
09	Saint Girons	Sud	30	48	50	22	26	36
10	Troyes	Les Riceys	25	22	41	36	26	28
11	Carcasso nne	Montagne Noire	65	31	59	57	62	60
		Est (V)	46	25	28	52	53	38
		Sud-Ouest	46	25	28	52	53	38
13	Marseille	Massif de l'Etoile	62	59	28	25	22	30
		Pomegues	62	59	28	25	22	30
	Roquevaire	agglomération	45	59	28	25	22	30
14	Caen	Caen Nord	31	30	32	33	50	58
		Mont Pinçon	26	34	49	23	29	58
15	Aurillac	Agglomération	42	34	37	39	50	45
16	Angoulême	agglomération	29	59	62	54	27	24
	Ruelle	agglomération	29	59	62	54	27	24
17	La Rochelle	Mireuil	53	59	62	54	50	56
	Saintes	agglomération	37	59	62	54	27	24
18	Bourges	Collines du Sancerrois	35	24	63	27	60	32
	Brive	Lissac	28	41	38	51	44	47
19	Ussel	Meymac	49	41	52	55	44	47
	Ajaccio	Baie d'Ajaccio	29	26	42	38	59	53
	Bastia	Serra di Pigno	23	40	34	45	37	29
20	Porto Vecchio	Nord-Ouest	33	27	30	38	28	39
		Nuit St Georges	25	50	63	66	32	28
21	Dijon	agglomération (V)	53	50	63	66	32	28
		Guingamp	agglomération	30	46	43	40	37
22	Saint Brieuc	agglomération	60	22	25	23	37	26
	Guéret	St-Léger-le-G.	34	31	37	55	66	32
24	Bergerac	Audrix	33	42	45	39	22	30
	Perigueux	agglomération	63	42	45	39	--	30
		Sud	63	42	45	39	--	30
25	Besa nçon	Brégille	35	48	58	51	60	63
	Montbéliard	Fort-de-la-Chaux (V)	29	55	43	58	--	32
26	Valence	Agglomération	52	49	50	55	30	33
	Romans-sur-Isère	agglomération	52	49	50	55	30	33
27	Evreux	Agglomération	52	38	43	46	37	40
	Vernon	agglomération	41	38	43	46	51	44
	Chartres	Montlandon	41	38	49	31	37	56
agglomération		41	38	23	31	37	40	
28	Dreux	agglomération	41	38	42	31	37	36
		Monts d'Arree	30	22	25	23	28	26
		agglomération	30	22	25	23	28	26
29	Brest	agglomération	30	22	25	23	28	26
	Quimper	agglomération	30	53	56	48	58	50
30	Ales	Agglomération	40	59	57	41	54	46
		Mont Bouquet	31	59	63	41	54	37
	Nimes	Sud-Est	63	59	51	41	54	46
31	Toulouse	Toulouse Est	56	49	52	51	55	53
		Pic du Midi	54	48	50	22	26	36
32	Auch	agglomération	63	48	50	22	26	36
	Arcachon	Agglomération	23	37	46	31	34	30
33	Bordeaux	Caudéran	23	26	22	32	36	30
		Bordeaux Est	23	59	62	44	41	30
34	Montpellier	St-Baudille	49	55	51	52	54	37

Dpt	Ville	site	R 1	R 2	R 3	R 4	R 5	R 6
35	Rennes	Bécherel	35	46	43	40	37	32
36	Argenton-sur-Creuse	Malicornay	39	45	63	36	60	42
37	Tours	Chissay	34	38	63	48	37	51
38	Grenoble	Tour sans Venin	37	21	24	31	27	34
	Voiron	Montaud	32	21	24	31	27	34
41	Bois	agglomération	34	38	63	48	37	51
	Roanne	Agglomération	21	60	63	37	24	27
42	St Etienne	Croix du Guizay	50	23	39	54	29	26
43	Le Puy-en-Velay	Agglomération	45	42	51	48	54	26
44	Nantes	Nantes Sud Est	28	44	62	25	27	24
45	Orléans	La Plaine Poteau	46	38	63	48	40	51
	Agen	Agglomération	49	42	45	51	52	55
47	Cahors	Nord	23	49	52	64	55	60
		Sud	23	49	52	64	55	60
	Villeneuve sur Lot	Nord	33	42	45	39	--	30
48	Mende	Agglomération	27	21	24	48	32	38
49	Angers	Rochefort-sur-Loire	51	40	56	43	48	46
	Cherbourg	Digosville	63	34	49	53	57	32
50	Mortain	agglomération	54	65	56	48	53	62
	Saint Lo	agglomération	39	42	49	53	57	32
51	Reims	Hautvillers	32	31	37	34	45	42
	Chaumont	Chalindrey le Cognelot	34	42	61	40	45	64
52	St Dizier	agglomération	23	47	41	44	26	28
53	Laval	Mont Rochard	59	38	56	61	37	62
	Nancy	Malzéville	27	47	61	58	24	65
54	Longwy	Bois des Châ	33	56	50	22	25	69
	Bar le Duc	Willercourt	49	47	41	44	45	52
		agglomération	33	47	57	44	60	63
55	Verdun	Septsarges	33	25	50	22	--	69
56	Lorient	Ploemeur	31	35	64	33	61	32
	Vannes	Landes les Lanvaux	57	46	64	49	61	59
	Forbach	Kreutzberg	33	56	61	54	--	36
57	Metz	Luttange	33	56	61	58	--	36
	Sarrebourg	Donon	41	47	61	54	--	51
	Lille	Lambersart	36	29	32	30	33	35
		Bouvigny	23	48	26	30	31	35
59	Dunkerque	Mont des Cats	44	48	32	30	31	35
	Maubeuge	Rousies	44	47	26	41	31	35
	Valencienne	Marly	52	59	26	36	31	35
61	Alençon	Monts d'Amain	39	65	49	31	37	58
62	Boulogne s/ mer	Mont Lambert	44	28	51	41	65	35
63	Clermont-Ferrand	Puy de Dôme	50	31	37	53	34	32
64	Bayonne	La Rhune	65	42	51	49	62	57
66	Perpignan	Pic de Neulos	23	21	24	26	27	39
67	Strasbourg	Nordheim	48	47	61	22	69	51
	Montmélian	Le Fort	62	21	25	63	59	22
68	Mulhouse	Belvédère	53	55	54	37	66	65
	Lyon	Fourvière	56	36	21	54	27	24
		Mont Pilat	45	36	39	54	42	47
70	Vesoul	agglomération	51	43	54	40	38	46
	Autun	Bois du Roi	47	39	63	66	52	68
71	Le Creusot	Mont Saint Vincent	58	39	24	61	36	64
	Macon	Bois de Cenves	53	50	39	37	32	47
72	Le Mans	Mayet	26	23	22	31	37	36
	Chambéry	Mont du Chat	62	48	51	54	59	47
73	St Jean de Maurienne	Est	27	33	25	63	57	30
	Anney	Agglomération	45	22	25	42	67	28
74	Cluses	Cluses Nord Est	35	23	39	26	--	29
		Sud / Villebon	35	56	60	63	51	57
75	Paris	Nord / Sannois	35	54	60	63	51	57
		Est / Chennevères	35	54	60	63	51	57
		Tour Eiffel	35	21	27	24	29	32
	Dieppe	Agglomération	57	42	45	39	60	63
76	Le Havre	Harfleur	48	42	57	63	54	58
	Neufchâtel-en-Bray	Croixdalle	55	52	27	24	37	58
	Rouen	Rouen Sud	29	21	27	24	37	32
77	Meaux	Agglomération	55	63	64	60	45	42
78	Mantes	Maudétour	48	38	43	46	51	40
79	Niort	Canton de Melle	37	59	62	54	27	24
	Parthenay	Amilloux	57	59	62	54	48	36

Dpt	Ville	site	R1	R2	R3	R4	R5	R6
80	Abbeville	Maison Plaine	29	25	33	39	37	58
	Amiens	Saint Just	36	50	43	46	53	40
		agglomération	29	55	33	39	37	35
81	Albi	Agglomération	53	56	49	37	55	34
83	Hyères	Cap Benat	23	26	32	45	63	29
	Saint-Raphael	Pic de l'Ours	23	26	34	53	48	42
	Toulon	Cap Sicié	55	47	50	49	53	52
	Draguignan	Sud-Ouest	22	24	34	54	48	27
84	Avignon	Mont Ventoux	43	59	51	41	54	46
85	La Roche-sur-Yon	agglomération	46	44	62	25	27	24
	La Tranche s/ mer	agglomération (V)	21	59	62	54	27	24
	Les sables d'Olonne	agglomération	64	44	62	25	27	24
		Nord	64	44	62	25	27	24
86	Poitiers	Agglomération	50	59	62	53	56	61
	Chatellerault	agglomération	32	59	62	54	27	24
87	Limoges	Agglomération	65	59	62	37	34	46
88	Epinal	Bois de la Vierge	56	62	59	37	49	64
	Vittel	Le Haut de Dimont	56	58	61	37	45	64
89	Auxerre	Molesmes	64	61	33	30	58	32
	Sens	Gisy les Nobles	59	61	62	48	58	54
90	Belfort	Agglomération (V)	29	55	43	37	--	26

Chaînes gratuites :

R1	France 2 France 3 France 5 Arte La Chaîne parlementaire <i>Chaînes locales</i>
R2	Direct 8 France 4 i >TELE Virgin17 BFM TV Gulli
R3	Canal + (plages en clair)
R4	M6 W9 NT1 Arte HD*
R5	TF1 HD* France 2 HD* M6 HD*
R6	TF1 NRJ 12 TMC

Exemple : TF1 est sur le multiplexe R6.
Elle est donc émise sur le canal 46 à Avignon (Dpt 84).

*Non reçues par ce terminal.

Astrell[®]